Luka Koper, d.d.
pristaniški in logistični sistem
SI - 6501 Koper, Slovenija

tel.: + 386 5 66 56 100
fax: + 386 5 63 95 020
portkoper@luka-kp.si
www.luka-kp.si

Za/To:

Koper, 22.10.2026

Predmet / Subject: **POVABILO K ODDAJI PONUDBE**

Vabimo vas, da podate ponudbo za

Predmet naročila: DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m

Naročnik: Luka Koper d.d., pristaniški in logistični sistem, Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper

Merilo za izbor najugodnejše ponudbe: najnižja ponudbena cena po zaključku pogajanj

Navodila: Ponudbo in ponudbeni predračun izpolnite tako, da vpišete najprej skupno ponudbeno ceno brez DDV in nato še skupno ponudbeno ceno z DDV. Ponudbena cena mora vsebovati vse stroške, popuste, rabate. Končna vrednost predračuna vsebuje tudi davek na dodano vrednost.

Opcija ponudbe: Ponudba mora biti veljavna najmanj **60** dni od datuma odpiranja ponudb, t.j. najmanj do **10.01.2027**

Rok za izvedbo del: Določi ponudnik

Rok plačila je **75** dni od datuma prejema računa in podpisanega prevzemnega zapisnika.

Način fakturiranja: Končni račun: pogoj za izstavitev končnega računa je podpisan prevzemni zapisnik

Naročnik bo oddal naročilo ponudniku, ki bo ponudil najugodnejšo ponudbo po predračunu, ob izpolnjevanju pogojev iz povabila.

Ponudbo predložite v EKSPEDIT najkasneje do dne **10.11.2026** v zaprti kuverti s pripisom »**Ne odpiraj – DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m«**

Po odpiranju ponudb bo naročnik s ponudniki izvedel dodatna pogajanja vezana na oddane ponudbe.

Kontaktna oseba naročnika je Sani Ćejvanović (telefon: 05/66-56-260, 051 396 569 e-pošta: sani.cejvanovic@luka-kp.si).

Odpiranje ponudb NI javno. Nepravočasno prispele ponudbe bodo neodprte vrnjene oz. zavrnjene.

Pred oddajo ponudbe je možen ogled obstoječih distančnih traverz v Luki Koper na osnovi predhodnega dogovora. Prosimo, da podate celovito ponudbo po sistemu **»funkcionalni ključ v roke«.**

Vabimo vas, da podate ponudbo.

Samostojni strokovni delavec
Sani Ćejvanović

SANI ĆEJVANOVIĆ
Digitally signed by SANI ĆEJVANOVIĆ
Date: 2026.10.22 14:14:46 +02'00'

Vodja oddelka investicij
Igor Lipanje

Lipanje Igor
Digitally signed by Lipanje Igor
Date: 2026.10.22 14:17:19 +02'00'

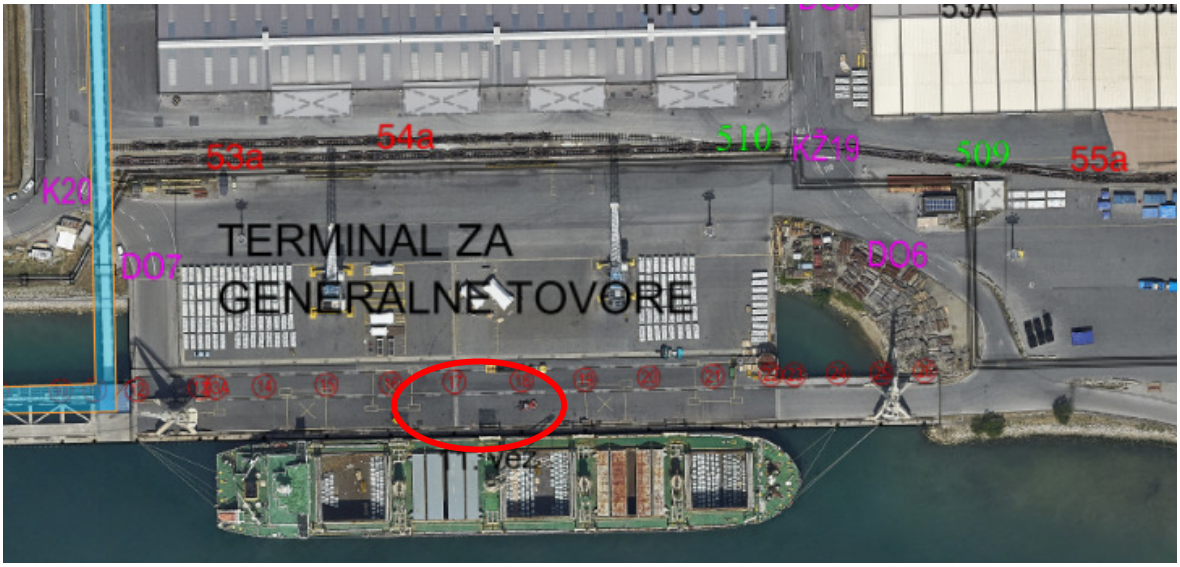
Priloge:
1. Tehnični opis in ostali pogoji povabila
2. Ponudba ponudnika
3. Podatki o ponudniku
4. Etiketa za naslavljanje ponudbe

PRILOGA ŠT. 1:

TEHNIČNI OPIS IN OSTALI POGOJI POVABILA

Lokacija:

Naslov: Luka Koper d.d.,



Slika 1: Lokacije uporabe traverz

OPIS IN ZAHTEVE V PONUDBI:

V zadnjih letih je pretovor voluminoznega tovora na FR kontejnerjih skokovito narastel. Povečanje je bilo tako izrazito, da smo pretovor le-tega razdelili med dve skladišči. Skladišče 51 pretovarja takšen tovor na območju 2. pomola, skladišče 20 pa na stari obali in njenem zaledju. Pogosto se takšen tovor pretovarja tudi ladijsko. Veliko omenjenih tovorkov ni možno prenašati z viličarjem, saj so prilagojeni za prenašanje z dvigalom oz. manipulatorjem (vpenjalna mesta na zgornjem delu tovorka). Ker je manipulator primarno prilagojen za vpenjanje kontejnerjev, uporabljamo namenske distančne okvirje in distančne traverze, s katerimi omogočimo vpenjanje voluminoznih tovorkov na manipulator.

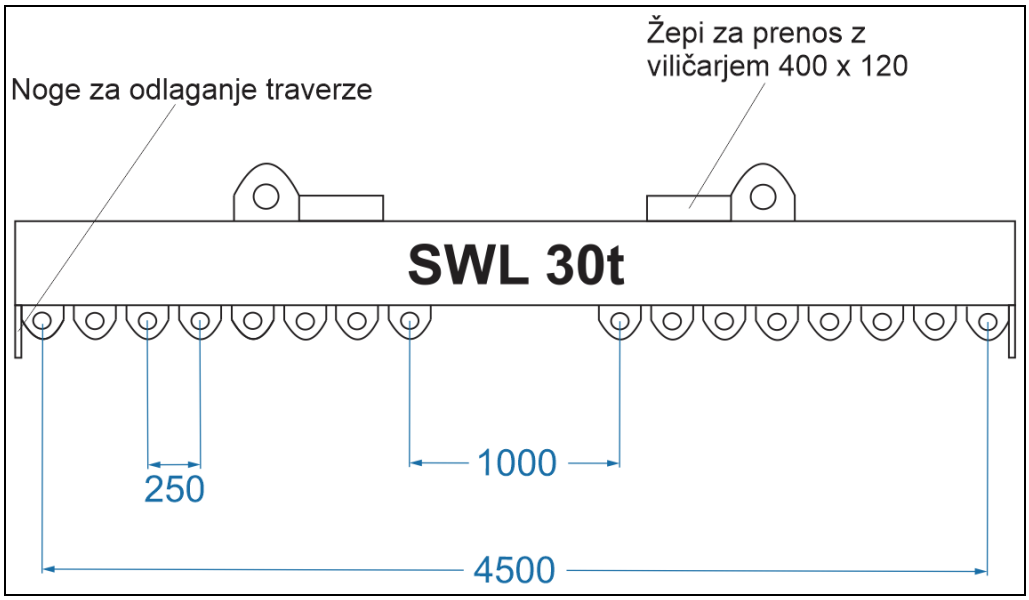
Ker en par distančnih traverz ne zadostuje trenutnim potrebam, saj na skladiščih redno uporabljamo tri manipulatorje, želimo nabaviti še en par, da zadostimo potrebam terena in zagotovimo višjo produktivnost in varnost pretovora voluminoznega tovora. Predmet nabave sta 2 kosa distančnih traverz nosilnosti 30t in dolžine 4,5m

Tehnične karakteristike

- Nosilnost vsake traverze 30t oz. 2x15t
- Razdalja med obema zunanjim vpenjalnima mestoma 4.500 mm.
- Razdalja med obema notranjima vpenjalnima mestoma 1.000 mm.
- Zaželena razdalja med vpenjalnimi mesti 250 mm.
- Zaželeno je, da je na vsaki strani distančne traverze osem vpenjalnih mest.
- Ne glede na lokacijo vpenjanja (skrajna notranja / skrajna zunanja vpenjalna mesta) mora nosilnost distančne traverze znašati 2x15t.
- Na obeh koncih distančne traverze morajo biti noge za odlaganje. Noge morajo biti na spodnjem delu širše, da je zagotovljena boljša stabilnost.
- Ob notranjem delu zgornjih vpenjalnih mest morajo biti žepi **močnejše izvedbe** za prenos z viličarjem. Dimenzija žepov mora znašati 400x120 mm.

- Zgornje vpetje morajo biti verige zaključene z obročem. Dolžina verig distančne traverze mora biti prilagojena za vpenjanje neposredno na »spreader« manipulatorja in namenski manipulatorski distančni okvir. Okvirna dolžina verig je razvidna iz priloženih slik.

Okvirna skica želenih distančnih traverz:



Slike obstoječih distančnih traverz






elan


elan


NOSILNOST 2x10t
13
DE33 GC
CAT


CMA CGM
CMA CGM
13


MANIPULATOR
MAX. HOLDING

V obsegu naložbe je potrebno v ponudbo vključiti osnovne zahteve.

Osnovne zahteve za ponudbo:

- Garancija izvedbe: min. 1 leto,
- Vgrajeni materiali morajo ustrezati predpisom in standardom, ki veljajo v Republiki Sloveniji,
- Distančne traverze morajo biti skladna s pravilnikom o varnosti strojev (Ur.l. RS št. 75/2008). oz. Direktivo o varnosti strojev Direktivo 2006/42/EC S
- Upoštevati je potrebno, da ponujena cena za opravilo dela pomeni ključ v roke,
- Izdelava spremne tehnične dokumentacije v 4 izvodih (fascikli) + 1 izvod na CD-ju, ES izjava o skladnosti za posamezen izdelek, projekt izvedenih del (PID), certifikati materiala, atesti, načrti
- Napisna tablica na izdelku (nosilnost, proizvajalec, leto izdelave, serijska št., itd …)
- Tablica mora biti privijačena,
- Navodila za uporabo in vzdrževanje,
- Pri izdelavi dokumentacije bo naročnik sodeloval in jo potrdil preden gre v izdelavo,
- Tehnični prevzem: tehnična kontrola, prevzem ter preizkus funkcionalnosti se izvede na mestu uporabe s strani naročnika,
- Zapisnik o preizkusu in potrdilo o prvem pregledu ZOJA d.o.o.,
- Prisotnost zunanje inšpekcijske službe za prvi pregled delovne opreme zagotovi ponudnik,
- AKZ zaščita: peskanje, temeljni in zaključni premaz PU, debelina suhega sloja 250 mikronov, RAL 1037
- Izvajalec si uredi sam dovolilnice za vstop na območje pristanišča,

PREDRAČUNSKA CENA

DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m

Predračunska cena				
Naziv	**Količina**	**Cena/EM**		**Skupaj:**
Izdelava projektne dokumentacije in vse ostale inženirske storitve	1		**=**	
Izdelava in dobava distančne traverze za manipulator 30t / 4,5m	2		**=**	
Antikorozijska zaščita, peskanje, temeljni in zaključni PU, debelina suhega sloja 250mikronov	2		**=**	
Prvi pregled in preizkus delovne opreme z izdajo potrdila	1		**=**	
Skupaj				
Ponudbena cena (brez DDV)				

Vse cene so izražene v evrih.
Cene in vrednosti so obračunane in zaokrožene na dve (2) decimalki.

Datum:
Kraj: Žig

Ponudnik:

(Ime, priimek in podpis pooblaščene osebe)

DOBAVNI ROK

DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m

DOBAVNI ROK		
Naziv	**Količina**	**Rok izdelave**
Distančna traverza za manipulator 30t / 4,5m	2	

Datum:
Kraj: Žig

Ponudnik:

(Ime, priimek in podpis pooblaščene osebe)

PRILOGA ŠT. 2:

PONUDBA PONUDNIKA

št. ponudbe: _____

Predmet naročila: **DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m**

Naročnik: **Luka Koper d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6000 Koper**

Ponudnik:

1. Ponudbena cena

Ponudbena cena (brez DDV) :		***EUR***
DDV :		***EUR***
ponudbena cena (skupaj z DDV) :		***EUR***

Ponudbena cena vključuje vse stroške in dajatve v zvezi z izvedbo naročila.

2. Ponudba velja za celotno naročilo.
3. Ponudba velja 60 dni po roku za oddajo ponudb do 10.01.2027.
4. Naročilo se obvezujemo izvesti v roku _____ dni od podpisa pogodbe.
5. Naročilo bomo izvedli tako, kot je navedeno v ponudbi in ga ne bomo prenesli na drugega izvajalca.
6. Rok plačila je 75. dan po prejemu računa in podpisanega prevzemnega zapisnika.
7. V primeru, da naša ponudba presega vrednost 10.000 EUR brez DDV bomo naročniku ob podpisu pogodbe predali »bianco menico« s klavzulo ″brez protesta″ s pooblastilom za izpolnitev in vnovčitev v višini 10 % pogodbene vrednosti za pravočasno in kvalitetno izvedbo in dokončanje del ter za odpravo napak v garancijskem roku ter za izpolnjevanje vseh pogodbenih obveznosti, ki jo naročnik vrne izvajalcu po izteku garancijske dobe, če v garancijskem roku ni bilo reklamacij.

Datum: ---------- Ponudnik

Kraj: ---------- ----------

(podpis pooblaščene osebe)

PRILOGA ŠT. 3:

PODATKI O PONUDNIKU:

Firma / ime	
Naslov	
Zakoniti zastopnik oziroma oseba pooblaščena za podpis pogodbe	
Matična številka	
Identifikacijska številka za DDV	
Številka transakcijskega računa	
Telefon	
Fax	
E-pošta	

Ponudnik

(ime in priimek pooblaščene osebe)

(podpis)

PRILOGA ŠT.4:

ETIKETA ZA NASLAVLJANJE PONUDBE

Izpolniti (naziv in naslov pošiljatelja), izrezati in nalepiti na kuverto oz. ovitek !

Pošiljatelj: Naziv: Naslov:	**Prispetje ponudbe** (izpolni prejemnik) **:** Datum: ..... Ura: ..... Zap. št.: ..... Podpis: ..... žig
Naročilo: **DISTANČNE TRAVERZE ZA MANIPULATOR 30t / 4,5m** **Vodja Projekta:** **Ćejvanović Sani**	*Prejemnik : »Ekspedit«* *LUKA KOPER D.D.* *VOJKOVO NABREŽJE 38* *6501 KOPER*
NE ODPIRAJ - PONUDBA !	